

Pro

Chapter 17

English Interlinear

Reference: American Standard Version

טוֹב וְשִׁלְוָה־ וּבְחִיר־ רִיב: חֲרָבָה פֶּת מִלָּא מְבִית בֵּהּ וְשִׁלְוָה־ חֲרָבָה פֶּת טוֹב
good morsel dry and-quietness with-it than-house full-of sacrifices-of strife
H7379 H2077 H4392 H7962

Better is a dry morsel, and quietness therewith, Than a house full of feasting with strife.

עֶבֶד־ מְשָׁכִיל יִמְשַׁל בְּבֶן מְבִישׁ וּבְתוֹךְ אֲחִים יִחַלֵּק נַחֲלָה:
servant prudent rules over-son causing-shame and-in-midst-of brothers shares
H0251 H8432 H0954 H4910 H5159

A servant that dealth wisely shall have rule over a son that causeth shame, And shall have part in the inheritance among the brethren.

מִצְרֶף לְכֶסֶף וְכֹור לְזָהָב וּבְחֵן לְבָהֳת וַיְהוָה:
refining-pot for-silver and-furnace for-gold and-tester-of hearts YHWH
H3068 H3826 H0974 H2091 H3564 H3701 H4715

The refining pot is for silver, and the furnace for gold; But Jehovah trieth the hearts.

מִרַע מְקַשֵּׁב עַל־ שִׁפְת־ אִינוּ שֹׁקֵר מְזִיז עַל־ לְשׁוֹן הַחַיִּת:
evildoer listens lip-of to iniquity liar gives-ear to tongue-of destruction
H1942 H3956 H0238 H8267 H0205 H8193 H7181

An evil-doer giveth heed to wicked lips; And a liar giveth ear to a mischievous tongue.

לְעַג לְרֵשׁ חֲרָף עֲשֵׂהוּ שִׂמְחָה לְאִיד לֹא יִנְקָה:
mocking the-poor reproaches his-maker rejoicing at-calamity not unpunished
H5352 H3808 H0343 H8056 H7326 H3932

Whoso mocketh the poor reproacheth his Maker; And he that is glad at calamity shall not be unpunished.

עֲטֹרַת זְקֵנִים בְּנֵי־ בָנִים וְתִפְאֳרַת בָּנִים אֲבוֹתָם:
crown-of elders sons-of sons and-glorify-of sons their-fathers
H0001 H8597 H2205 H5850

Children's children are the crown of old men; And the glory of children are their fathers.

לֹא־ נֹאמָה לְנַבֵּל שִׁפְת־ יֵתֵר אֶף־ כִּי־ לְנָדִיב שִׁפְת־ שֹׁקֵר:
not fitting for-fool lip-of excellence how-much-less for noble lip-of falsehood
H8267 H8193 H5081 H0637 H8193 H5036 H5000 H3808

Excellent speech becometh not a fool; Much less do lying lips a prince.

אֲבֹן־ חֵן הַשְּׂחָד בְּעֵינָיִ בְּעֵינָיו אֵל־ כָּל־ אֲשֶׁר יִפְנֶה וְשִׁכִּיל:
stone-of favor the-bribe in-eyes-of to all which turns prospers
H6437 H3605 H0413 H1167 H7810 H2580 H0068

A bribe is as a precious stone in the eyes of him that hath it; Whithersoever it turneth, it prospereth.

אֱלוֹהִים:	מִפְרִיד	בְּדָבָר	וְשָׁגָה	אֲהָבָה	מִבְקָשׁ	פְּשָׁע	מְכַסֶּה-	9
friend	separates	in-matter	but-repeating	love	seeks	transgression	covering	
	H6504	H1697		H0160	H1245	H6588	H3680	

He that covereth a transgression seeketh love; But he that harpeth on a matter separateth chief friends.

מֵאָה:	כְּסִיל	מִהַכּוֹת	בְּמִבִּין	וְעָרָה	תַּחַת	10
hundred	fool	than-striking	in-discerning	rebuke	goes-deeper	
H3967	H3684	H5221	H0995	H1606	H5181	

A rebuke entereth deeper into one that hath understanding Than a hundred stripes into a fool.

בּוֹ:	יִשְׁלַח-	אֶכְזָרִי	וּמְלַאֲךָ	רָע	יִבְקֹשׁ-	מְרִי	אֲדָי-	11
against-him	sent	cruel	and-messenger	evil	seeks	rebellion	surely	
	H7971	H0394	H4397		H1245	H4805	H0389	

An evil man seeketh only rebellion; Therefore a cruel messenger shall be sent against him.

בְּאֵלְתָּו:	כְּסִיל	וְאֵל-	בְּאִישׁ	שְׂכֹל	דָּב	פְּגוּשׁ	12
in-his-foolly	fool	but-not	against-man	bereaved	bear	meeting	
H0200	H3684	H0408	H0376	H7909	H1677	H6298	

Let a bear robbed of her whelps meet a man, Rather than a fool in his folly.

מִבֵּיתוֹ:	רָעָה	(תָּמוּשׁ)	[תָּמוּשׁ]	לֹא-	טוֹבָה	תַּחַת	רָעָה	מְשִׁיב	13
from-his-house	evil	(departs)	[departs]	not	good	instead-of	evil	returning	
		H4185	H4185	H3808		H8478		H7725	

Whoso rewardeth evil for good, Evil shall not depart from his house.

נָטוּשׁ:	הָרִיב	הִתְנַלַּע	וְלִפְנֵי	מִדּוֹן	רֵאשִׁית	מַיִם	פּוֹטֵר	14
leave	the-quarrel	breaks-out	so-before	strife	beginning-of	waters	releasing	
H5203	H7379	H1566	H6440	H4066	H7225	H4325	H6362	

The beginning of strife is as when one letteth out water: Therefore leave off contention, before there is quarrelling.

שְׁנֵיהֶם:	גַּם-	יְהוָה	תּוֹעֵבַת	צְדִיק	וּמְרַשֵּׁעַ	רָשָׁע	מְצַדִּיק	15
both-of-them	also	YHWH	abomination-of	righteous	and-condemning	wicked	justifying	
H8147	H1571	H3068	H8441	H6662	H7561	H7563	H6663	

He that justifieth the wicked, and he that condemneth the righteous, Both of them alike are an abomination to Jehovah.

אֵין:	וְלֵב-	חֵכְמָה	לְקַנּוֹת	כְּסִיל	בְּיַד-	מְחִיר	זֶה	לְמָה-	16
none	and-heart	wisdom	to-acquire	fool	in-hand-of	price	this	why	
H0369		H2451	H7069	H3684	H3027	H4242	H2088	H4100	

Wherefore is there a price in the hand of a fool to buy wisdom, Seeing he hath no understanding?

יּוֹלָד:	לְצָרָה	וְאָח	הָרֵעַ	אֲהָב	עַת	בְּכָל-	17
is-born	for-trouble	and-brother	the-friend	loves	times	at-all	
H3205		H0251	H7453	H0157	H6256	H3605	

A friend loveth at all times; And a brother is born for adversity.

רֵעֵהוּ:	לִפְנֵי	עֲרָבָה	עָרַב	כַּף	תּוֹקַע	לֵב	חִסְר-	אָדָם	18
his-neighbor	before	pledge	becoming-surety	palm	strikes	heart	lacking	man	
H7453	H6440	H6161	H6148	H3709	H8628		H2638	H0120	

A man void of understanding striketh hands, And becometh surety in the presence of his neighbor.

19 אָהַב אֶהֱבֶה מִצָּחַ מִנְבִּיחַ מִנְבִּיחַ מִנְבִּיחַ מִנְבִּיחַ מִנְבִּיחַ מִנְבִּיחַ מִנְבִּיחַ מִנְבִּיחַ
 loves strife exalting his-door seeks ruin
[H0157](#) [H4683](#) [H1361](#) [H6607](#) [H1245](#) [H7667](#) [H6588](#) [H0157](#)

He loveth transgression that loveth strife: He that raiseth high his gate seeketh destruction.

20 עֲקָשׁוּׁם לֵב לֹא יִמְצָא טוֹב וְנִהְפָּךְ בְּלִשׁוֹנוֹ יִפּוֹל בְּרָעָה׃
 crooked-of heart not finds good and-perverted in-his-tongue falls into-evil
[H6141](#) [H3808](#) [H4672](#) [H2015](#) [H3956](#) [H5307](#)

He that hath a wayward heart findeth no good; And he that hath a perverse tongue falleth into mischief.

21 יֵלֵךְ בְּסִיל יִתּוֹנָה לוֹ וְלֹא יִשְׂמַח אָבִי נָבֵל׃
 begetting fool for-grief to-him and-not rejoices father-of fool
[H3205](#) [H3684](#) [H8424](#) [H3808](#) [H8055](#) [H0001](#) [H5036](#)

He that begetteth a fool doeth it to his sorrow; And the father of a fool hath no joy.

22 לֵב שִׂמְחַ יַיִטֵּב נִיחָה וְרוּחַ נִכְאָה תִיבֶשׂ נֶגֶם׃
 heart joyful does-good healing but-spirit broken dries-up bone
[H8056](#) [H3190](#) [H1456](#) [H7307](#) [H3001](#) [H1634](#)

A cheerful heart is a good medicine; But a broken spirit drieth up the bones.

23 שִׁחַד מִחֵיק רָשָׁע יִקַּח לְהַטּוֹת אַרְחוֹת מִשְׁפָּט׃
 bribe from-bosom wicked takes to-pervert paths-of justice
[H7810](#) [H2436](#) [H7563](#) [H3947](#) [H5186](#) [H0734](#) [H4941](#)

A wicked man receiveth a bribe out of the bosom, To pervert the ways of justice.

24 אֶת־פָּנָיו מִבִּין חֲכָמָה וְעֵינָיו כְּסִיל אֶרֶץ׃
 before face-of discerning wisdom but-eyes-of fool earth
[H0854](#) [H6440](#) [H0995](#) [H2451](#) [H3684](#) [H0776](#)

Wisdom is before the face of him that hath understanding; But the eyes of a fool are in the ends of the earth.

25 כְּעַס לְאָבִיו בֶּן כְּסִיל וְזַמְמָר לְיוֹלְדָהּ׃
 provocation to-his-father son foolish and-bitterness to-her-who-bore-him
[H0001](#) [H3684](#) [H4470](#) [H3205](#)

A foolish son is a grief to his father, And bitterness to her that bare him.

26 גַּם עֲנֹשׁ לְצַדִּיק לֹא טוֹב לְהַכּוֹת נְדִיבִים עַל־יֶשֶׁר׃
 also punishing the-righteous not good to-strike nobles for uprightness
[H1571](#) [H6064](#) [H6662](#) [H3808](#) [H5221](#) [H5081](#) [H3476](#)

Also to punish the righteous is not good, Norto smite the noble fortheiruprightness.

27 חוֹשֵׁף אִמְרָיו יוֹדֵעַ דַּעַת וְקֹרֵא יְקָר־) רִיחַ אִישׁ
 restraining his-words knows knowledge [and-cool-of] (precious-of) spirit man-of
[H2820](#) [H0561](#) [H3045](#) [H1847](#) [H7119](#) [H3368](#) [H7307](#) [H0376](#)

תְּבוּנָה׃
 understanding
[H8394](#)

He that spareth his words hath knowledge; And he that is of a cool spirit is a man of understanding.

28 גַּם אֲנִיל מִחֲרִישׁ חָכָם יִחְשָׁב אִשָּׁם שִׁפְתָּיו נָבוֹן׃
 fool also keeping-silent wise is-counted shutting his-lips discerning
[H0191](#) [H1571](#) [H2450](#) [H2803](#) [H0331](#) [H8193](#) [H0995](#)

Even a fool, when he holdeth his peace, is counted wise; When he shutteth his lips, he is esteemed as prudent.